

**LIVRE PARIS 2018 // TOURNOI DE TRADUCTION ATLAS**

**Avec Julia Azaretto, Maïra Muchnik et Margot Nguyen Béraud**

**Samedi 17 mars / 18:00 > 19:00 / Région Provence-Alpes-Côte d'Azur – Livre17 - STAND--1-K18**

**Augusto Monterroso (Guatemala)**

*El dinosaurio*

Cuando despertó, el dinosaurio todavía estaba allí.

*La oveja negra*

En un lejano país existió hace muchos años una Oveja negra. Fue fusilada. Un siglo después, el rebaño arrepentido le levantó una estatua ecuestre que quedó muy bien en el parque. Así, en lo sucesivo, cada vez que aparecían ovejas negras eran rápidamente pasadas por las armas para que las futuras generaciones de ovejas comunes y corrientes pudieran ejercitarse también en la escultura.

**Alexis Ravelo (Canarias)**

*Homicidio involuntario*

—Pues sí, ya sé que es el marido de mi exmujer. Pero, de verdad, se lo juro: yo circulaba con normalidad por la vía antedicha, y él cruzó de repente y no me dio tiempo de frenar. Ninguna de las seis veces.

**Luisa Valenzuela (Argentina)**

*Este tipo es una mina*

No sabemos si fue a causa de su corazón de oro, de su salud de hierro, de su temple de acero o de sus cabellos de plata. El hecho es que finalmente lo expropió el gobierno y lo está explotando. Como a todos nosotros.

**José Emilio Pacheco (México)**

*La lechera*

La lechera hacía proyectos mientras caminaba por la ciudad. De pronto, ella, su jarra y sus ilusiones se volvieron añicos en la explosión nuclear.

**Eduardo Berti (Argentina)**

*El camello*

El camello había pasado ya la mitad de su cuerpo por el ojo de una aguja cuando dijo una mentira, le crecieron algo más las dos jorobas y quedó allí atrapado para siempre.